

# 莫斯科郊外的晚上

(男声四重唱)

电影《在运动大会的日子里》

(苏) 马都索夫斯基 词

(苏) 索洛维也夫 曲

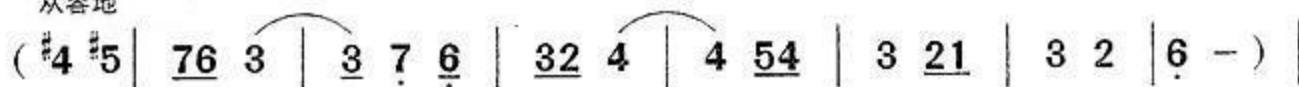
薛 范 译配

月光合唱团 孟媚 改编

jingfu 扫描制谱

1 =  $\flat$  E  $\frac{2}{4}$

从容地



T1 T2	<i>p</i>	3 -   <u>54</u> 3   3 6   $\dot{1}$ 7	T1	<u>61</u> <u>31</u>   2 <u>17</u>   3 2   6 -   <u>13</u> <u>55</u>
B1 B2	<i>p</i>	6 -   1 7   1 3   <u>54</u> 3	T2	<u>61</u> <u>31</u>   2 <u>17</u>   3 2   6 -   <u>13</u> <u>33</u>
		啊 啊		深夜 花园 星 四处 静 悄悄 只有 风儿
			B1	<u>61</u> <u>31</u>   2 <u>17</u>   3 2   6 -   <u>11</u> <u>33</u>
			B2	<u>61</u> <u>31</u>   2 <u>17</u>   3 2   6 -   <u>61</u> <u>11</u>

	<i>mp</i>	6 <u>54</u>   3 -    $\sharp 4 \sharp 5$   <u>76</u> 3   <u>3 7 6</u>   <u>32</u> 4   4 <u>54</u>   3 <u>21</u>   3 2   6 - :
	<i>mp</i>	4 <u>32</u>   3 -    $\sharp 4 \sharp 5$   <u>56</u> 3   <u>3 7 6</u>   <u>16</u> 2   2 <u>32</u>   3 <u>26</u>   1 7   6 - :
	<i>mp</i>	4 <u>32</u>   1 -    $\sharp 2 3$   <u>33</u> 1   1 7 6   <u>66</u> 2   2 <u>32</u>   1 <u>76</u>   6 $\sharp 5$   6 - :
	<i>mp</i>	2 <u>17</u>   1 -    6 7   <u>11</u> 6   6 7 6   <u>66</u> 6   6 <u>77</u>   6 <u>33</u>   6 $\sharp 5$   6 - :

在 轻轻 唱 夜色 多么 好 令我 心神 往 在这 迷人 的 晚 上

T1	<i>f</i>	<u>6 1 3 1</u>   <u>2 1 7</u>   3 2   6 -   <u>1 3 5 5</u>   <u>6 5 4</u>   3 -
		Не слыш-ны в са- ду да-же що-ро- хи. Всё здесь за-мер- ло до ут- ра.
T2	<i>pp</i>	3 -   2 -   3 -   6 -   1 1   1 1   1 -
		啊 за- мер- ло до ут- ра.
B1 B2		1 -   6 -   $\sharp 5$ -   6 -   1 1   6 6   6 -

T1:  $\sharp 4 \ \sharp 5 \mid \underline{7.6} \ 3 \mid \underline{3} \ 7 \ 6 \mid \underline{3.2} \ 4 \mid 4 \ 5 \ 4 \mid 3 \ 2 \ 1 \mid 3 \cdot \underline{2} \mid 6 - \parallel$

T2:  $\sharp 4 \ \sharp 5 \mid \underline{5} \ 6 \ 3 \mid \underline{3} \ 7 \ 6 \mid \underline{1} \ 6 \ 2 \mid 2 \ 3 \ 2 \mid 3 \ 2 \ 6 \mid 1 \ 7 \mid 6 - \parallel$   
 Ес-ли б зна-ли вы, как мне до-ро-ги под-мос-ков-ны-е ве- че-ра.

B1:  $\sharp 2 \ 3 \mid \underline{3} \ 3 \ 1 \mid \underline{1} \ 7 \ 6 \mid \underline{6} \ 6 \ 2 \mid 2 \ 3 \ 2 \mid 1 \ 7 \ 6 \mid 6 \ \sharp 5 \mid 6 - \parallel$

B2:  $6 \ 7 \mid \underline{1} \ 1 \ 6 \mid \underline{6} \ 7 \ 6 \mid \underline{6} \ 6 \ 6 \mid 6 \ 7 \ 7 \mid 6 \ 3 \ 3 \mid 6 \ \sharp 5 \mid 6 - \parallel$

( 3 - |  $\underline{5} \ 4 \ 3$  | 3 6 | i 7 ) |

*p* (第二遍稍强)

*p*  $\underline{61} \ \underline{31} \mid 2 \ \underline{17} \mid 3 \ 2 \mid 6 - \mid \underline{1} \ 3 \ 5 \ 5 \mid 6 \ 54 \mid 3 - \parallel \sharp 4 \ \sharp 5 \mid \underline{76} \ 3 \mid$

$\underline{61} \ \underline{31} \mid 2 \ \underline{17} \mid 3 \ 2 \mid 6 - \mid \underline{1} \ 3 \ 3 \ 3 \mid 4 \ 32 \mid 3 - \parallel \sharp 4 \ \sharp 5 \mid \underline{56} \ 3 \mid$   
 我的心上人坐在我身旁 默默看着我 不声响 我想对你讲

$\underline{61} \ \underline{31} \mid 2 \ \underline{17} \mid 3 \ 2 \mid 6 - \mid \underline{1} \ 3 \ 3 \ 3 \mid 4 \ 32 \mid 1 - \parallel \sharp 2 \ 3 \mid \underline{33} \ 1 \mid$

$\underline{61} \ \underline{31} \mid 2 \ \underline{17} \mid 3 \ 2 \mid 6 - \mid \underline{6} \ 1 \ 1 \ 1 \mid 2 \ \underline{17} \mid 1 - \parallel 6 \ 7 \mid \underline{11} \ 6 \mid$

$\underline{3} \ 7 \ 6 \mid \underline{3} \ 2 \ 4 \mid 4 \ 5 \ 4 \mid \underline{3} \ 3 \ 2 \ 1 \mid 3 \ 2 \mid 6 - \parallel \overset{p}{\underline{61} \ \underline{31} \mid 2 \ \underline{17} \mid 3 \ 2 \mid}$

$\underline{3} \ 7 \ 6 \mid \underline{1} \ 6 \ 2 \mid 2 \ 3 \ 2 \mid \underline{3} \ 3 \ 2 \ 6 \mid 1 \ 7 \mid 6 - \parallel \underline{61} \ \underline{31} \mid 2 \ \underline{17} \mid 3 \ 2 \mid$   
 但又不敢讲 多少话儿留在心上 长夜快过去 天色蒙蒙

$\underline{1} \ 7 \ 6 \mid \underline{6} \ 6 \ 2 \mid 2 \ 3 \ 2 \mid \underline{1} \ 1 \ 7 \ 6 \mid 6 \ \sharp 5 \mid 6 - \parallel \underline{61} \ \underline{31} \mid 2 \ \underline{17} \mid 3 \ 2 \mid$

$\underline{6} \ 7 \ 6 \mid \underline{6} \ 6 \ 6 \mid 6 \ 7 \ 7 \mid \underline{6} \ 6 \ 3 \ 3 \mid 6 \ \sharp 5 \mid 6 - \parallel \underline{61} \ \underline{31} \mid 2 \ \underline{17} \mid 3 \ 2 \mid$

*mp* *mf*

6 - | 1 3 5 5 | 6 5 4 | 5 - |  $\sharp 4 \sharp 5$  | 7 6 6 | 6 7 6 | 3 2 4 |

6 - | 1 3 3 3 | 4 3 2 | 3 - |  $\sharp 4 \sharp 5$  | 5 6 3 | 3 7 6 | 1 6 2 |

亮 衷心祝福你好姑娘 但愿从今后你我永不忘

*mp* *mf*

6 - | 1 1 3 3 | 4 3 2 | 1 - |  $\sharp 2 3$  | 3 3 1 | 1 7 6 | 6 6 2 |

6 - | 6 1 1 1 | 2 1 7 | 1 - | 6 7 | 1 1 6 | 6 7 6 | 6 6 6 |

4 5 4 | 3 2 1 | 3 2 | 6 - |  $\sharp 4 \sharp 5$  | 7 6 6 | 6 7 6 | 3 2 4 |

2 3 2 | 3 2 6 | 1 7 | 6 - |  $\sharp 4 \sharp 5$  | 5 6 3 | 3 7 6 | 1 6 2 |

莫斯科郊外的晚上 但愿从今后你我永不忘

2 3 2 | 1 7 6 | 6  $\sharp 5$  | 6 - |  $\sharp 2 3$  | 3 3 1 | 1 7 6 | 6 6 2 |

6 7 7 | 6 3 3 | 6  $\sharp 5$  | 6 - | 6 7 | 1 1 6 | 6 7 6 | 6 6 6 |

*rit* 渐慢 *p* *pp*

4 5 4 | 3 2 1 | 3  $\sharp 5$  | 6 - | 6 - | 6 - ||

2 3 2 | 3 2 1 | 3 2 | 3 - | 3 - | 3 - ||

莫斯科郊外的晚上

2 3 2 | 1 7 6 | 1 7 | 1 - | 1 - | 1 - ||

6 7 7 | 6 3 3 | 6  $\sharp 5$  | 6 - | 6 - | 6 - ||